
Manuel d'opération



Dry4ever

**Alarme
pour le traitement de l'énurésie**

**Bedwetting Alarm
for enuresis treatment**

Dry4ever



Operating Instructions

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

Système avertisseur conçu pour la détection de l'urine.

Installation et fonctionnement de l'appareil.

Selon la situation, utilisez seul ou en combinaison les trois types de stimulus.

1. LUMIÈRES / 2. ALARME SONORE / 3. VIBRATION

BRANCHEMENT: Brancher l'embout du transformateur à l'arrière du récepteur (Fig.1a) et branchez le transformateur au mur (110 volts).

LUMIÈRES: Les trois lumières en haut et au centre du récepteur s'allumeront lors d'une alarme pour créer une lumière ambiante.

NIVEAU SONORE: Il y a 3 niveaux sonores. Appuyez à répétition sur la touche «Volume» (Fig.2) jusqu'au volume désiré.

Mode muet: Appuyez sur les boutons Arrêt et Volume (Fig.2 et Fig.6) et maintenir jusqu'à ce que les 3 lumières du centre clignotent. Répéter pour sortir du mode muet.

CHOIX DE SONNERIE : Vous avez plusieurs choix de sons et musiques. Appuyez à répétition sur la touche «Musique» (Fig.3) jusqu'à la sonnerie désirée.

VIBRATION : Branchez le vibreur (Fig.9) au récepteur à l'endroit indiqué. (Fig.1b) Lors d'un test, tenez le vibreur fermement dans les mains ou posez-le sur le lit. Ne jamais laisser le vibreur libre sur la table ou une surface dur lors de l'activation. Placez le vibreur sous le matelas ou dans la taie d'oreiller.

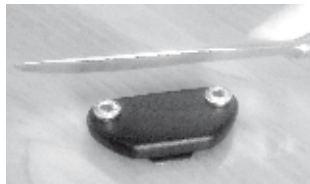
2 types de vibration: Continue ou pulsion. Choisissez le mode désiré en appuyant sur le bouton «Vibreur» (Fig.5).

SIMULATION D'UNE ALARME: Vérifiez les options choisies en appuyant une fois sur le bouton «Étoile» (Fig.3). Les lumières, l'alarme et le vibreur s'activeront. Appuyez sur le bouton ARRÊT au centre pour arrêter la simulation.

TRANSMETTEUR: Vérifiez le fonctionnement du transmetteur (Fig.9) en utilisant un objet métallique (ex: ustensile) ou une serviette humide.

Appuyez l'objet ou la serviette sur les deux boutons pression du transmetteur, cela déclenche l'alarme et confirme la transmission du signal.

DOUBLE FRÉQUENCES: (Fréq.1: led jaune) et (Fréq.2: led rouge). Pour changer la fréquence, appuyez et maintenez les boutons "Arrêt" (Fig.5) et «Vibreur» (Fig.5) jusqu'à ce qu'un des 2 leds clignotent (coin droit, haut). Relâchez. Pendant que le led clignote, appuyez sur le bouton "Arrêt" pour changer la fréquence. La couleur du led change pour confirmer. Attendez que le led cesse de clignoter.



Installation and operation of the device

Bedwetting Alarm designed for the detection of urine.

Three types of stimuli are available. You may use them singly or in combination.

1 - LIGHTS 2 - ALARM 3 - VIBRATION

CONNECTION: Connect the tip of the AC Adapter to the rear of the receiver in the designated area (Fig. 1a) and plug the AC Adapter to the wall (110 volts).

LIGHTS: The three lights at the top and center of the receiver will turn on during an alarm to create ambient light.

SOUND LEVEL: There are 3 sound levels. To increase the sound level, repeatedly press the button "Volume" (Fig.2) until the desired level.

Mute: Press on Stop and Volume buttons (Fig.2 et Fig.6) and hold until the lights flash. Repeat to reverse.

CHOICE OF ALARM: You have several choices of sound / music. To set a tone, press the "Music" button (Fig. 3) until the desired sound.

VIBRATION: Connect the bed shaker (Fig. 9) to the receiver at the location shown. (Fig 1b) Hold the bed shaker firmly in your hands or put it on the bed. Don't let it be free or on the table during activation, vibration could break the glass, if any. Place the vibrator under the mattress or in the pillowcase.

2 vibration modes. Continuous or pulsing. Select the desired mode by pressing the button "Vibrate" (Fig. 5).

SIMULATION OF AN ALARM: Check the selected options by pressing the test button once (Fig. 3). The lights, the alarm sound and the vibration will be activated. Stop the test by pressing the STOP center button.

TRANSMITTER: Check the operation of the transmitter (Fig. 9) using a metal object (e.g., utensil) or a damp towel.

Press the object or towel on the two press buttons of the transmitter; this triggers the alarm and confirms the transmission of the signal.



DUAL FREQUENCY: (Frequency.1: yellow LED) and (Frequency.2: red LED). To change the frequency, press and hold the "Stop" button (Fig. 5) and then the "Vibrate" button (Fig. 5) until one of the two LEDs flash (right, top). Release. While the LED is flashing, press the "Stop" button to change the frequency. The LED's color change, this confirms the change of frequency. Wait until the LED stops flashing.



Fig.9



Fig.8



Fig.7



Fig.6



Fig.5



Fig.4



Fig.3



Fig.2



Fig.1b



Fig.1a

FIGURES

1. Detection strips are made of flannel: Hand or Machine Washable. Dry safe.
2. Clean all parts of the appliance with a damp cloth only. Do not immerse in water. Do not pour or spray liquid directly on parts of the device (Power supply, bed shaker, receiver, and transmitter).

CARE AND WASHING

1. During an alarm, press the stop button (Fig.6) of the receiver to close the alarm and vibration. The 3 lights stay on to secure the child.
2. Within seconds of stopping the alarm, detach the transmitter from the detection strip, otherwise the alarm will be triggered again. Change for dry strip.
3. Turn off the light by pressing the stop button a second time (Fig. 6). The light will turn off and the unit is ready for the next alert.

When an alarm goes off

1. Place the receiver on the bedside table or hard surface, and plug it in.
2. Place the bedshaker under the mattress or pillow and connect to the device.
3. Select the sound level (Fig. 2) and the sound / music you want. (Fig. 3)
4. Attach the transmitter to the front of the underwear and snap on a detection strip. (Fig.7) and (Fig. 8)

Preparation of the device for use

To activate, disconnect and reconnect the system to the rear (FIG. 1a). During startup, press and hold the "STOP" button in the center, for 6 seconds or until the red LED (top right) flashes. Repeat this procedure to disable the function. When the alarm goes off, the red LED turns on, this confirms receiving an alarm. To turn off the red LED, without disabling the function. Press and hold the "STOP" button until the red LED (top right) turns off. (approx. 6 secs)

MONITORING FUNCTION: This function can be useful to check if the user turns off the alarm and goes back to bed.

FONCTION DE SURVEILLANCE: Fonction qui permet de vérifier que le récepteur a bien reçu le signal du transmetteur lors d'une détection.

Pour l'activer, débranchez et rebranchez l'appareil. Pendant le démarrage, appuyez et maintenez le bouton "ARRÊT" (fig.6) jusqu'à ce que le led rouge (en haut, droit) clignote (approx 6 secs). Répétez pour désactiver la fonction.

Au moment de l'alerte, le led rouge s'allume et confirme la réception.

Pour éteindre le led rouge, sans désactiver la fonction. Appuyez et maintenez le bouton "ARRÊT", jusqu'à ce qu'il s'éteigne. (approx. 6 secs)

PRÉPARATION DE L'APPAREIL À L'EMPLOI

1. Placez le récepteur sur la table de nuit ou une surface dure, et branchez-le.
2. Placez le vibreur sous le matelas ou dans la taie de l'oreiller, et raccordez-le à l'appareil.
3. Choisissez le niveau sonore (Fig.2) ainsi que le son ou musique désiré. (Fig.3)
4. Installez le transmetteur à l'avant, sur la ceinture de la culotte et mettre en place une bande de détection avec l'aide des boutons pression. (Fig.7) et (Fig. 8)

Lorsqu'une alerte est déclenchée

1. Lors d'une alerte, appuyez sur le bouton d'arrêt (Fig.6). L'alarme sonore et la vibration cesseront. Les 3 lumières demeurent allumés pour éclairer la pièce.
2. Dans les secondes qui suivent l'arrêt de l'alarme, détachez la bande du transmetteur, sans quoi l'alarme se déclenchera à nouveau. Changez la bande
3. Lorsque vous êtes prêt, changez la bande et fermez les lumières en pressant une 2e fois le bouton d'arrêt (Fig.6). L'appareil est prêt pour la prochaine alerte.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE:

1. Bandes détectrices: Lavage à la main ou à la machine. Séchage à l'air libre ou dans la sècheuse.
2. Pièces de l'appareil: Nettoyer avec un linge humide seulement. Ne pas immerger dans l'eau. Ne verser ou vaporiser aucun liquide directement sur les pièces.

FIGURES

Fig.1a



Fig.1b



Fig.2



Fig.3



Fig.4



Fig.5



Fig.6



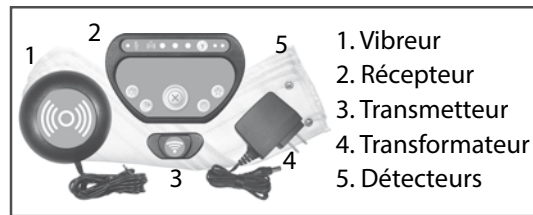
Fig.7



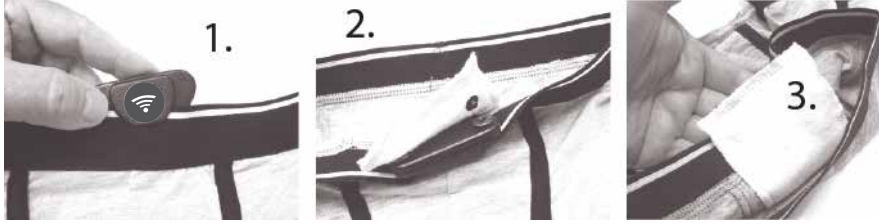
Fig.8



Fig.9



Installation de la bande de détection



1. Accrochez le transmetteur sur la ceinture de la culotte comme ci-dessus.
2. Fixez la bande au transmetteur à l'aide des 2 boutons pression.
3. Ni le boîtier, ni les boutons ne touche à la peau de l'utilisateur.

Lors d'une alerte, il faut:

1. Appuyer sur le bouton d'arrêt au centre de l'appareil.
2. Détacher la bande de détection du transmetteur. Sans quoi, l'alerte repartira après quelques secondes.

POINTS IMPORTANTS À SE RAPPELER

1. Il ne faut jamais lever l'enfant dans la nuit pour le faire uriner avant que l'alarme sonne ou s'il n'y a pas eu d'alerte.
5. Ne retirez l'appareil qu'après 15 nuits sèches consécutives.

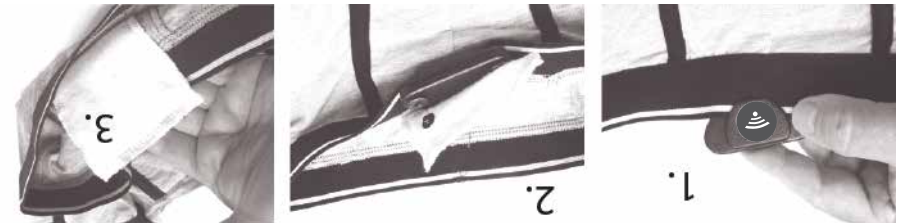
APRÈS LE TRAITEMENT / ACCIDENT, RECHUTE

Bien que peu fréquente, la grande majorité des accidents qui se produisent sont des accidents isolés et généralement dues à un surplus de fatigue. (couché tard, activité plus intense, stress dans la journée, etc...)

Dans certains cas, si les accidents deviennent répétitifs, il peut arriver qu'une rechute s'installe et nécessite la reprise du traitement.

Dans le doute, contactez-nous dès que possible pour en discuter.

Installation of detection strips



1. Attach the transmitter to the waist of the pants as above.
 2. Attach the strip to the transmitter with two snaps.
 3. Neither the case nor the snap buttons touch the skin of the user.
- NOTE:** If desired, you can cut the strip to length you need.

During an alert, you must:

1. Press the stop button in the center of the receiver. (Fig. 6)
2. Remove the transmitter from the detection strip, otherwise the alarm will be triggered again, within few seconds.

IMPORTANT TO REMEMBER

1. The child should never be awake during the night to urinate before the alarm sounds or if there has been no alert.
2. Do not remove the device only after a minimum of 15 consecutive dry nights.

AFTER TREATMENT / RELAPSE

Although infrequent, most accidents that occur are isolated accidents and generally due to excess fatigue. (going to bed late, more intense activity, stress during the day, etc.)

In some cases, if the accidents become repetitive, a relapse may set in and require treatment resumption.

If in doubt, contact us as soon as possible to discuss it.

1. Before the bedtime routine (brushing teeth and peeing), have her lie down and pretend to sleep.

2. Trigger the alert by pressing the "Star" button and instruct him to close the alarm by pressing the stop button (center). Then ask her to go to the bathroom to finish her routine.

SIMULATION: We recommend you make a simulation during installation or before bedtime.

SUPPORT AND ASSISTANCE: It is common for children to need assistance at night during an alarm, regardless of their age.

Before you stop using the device, get 15 consecutive nights without an alarm.

It takes an average of 4 to 8 weeks for the child to stop wetting the bed thoroughly.

From this point on, you only need to be patient, and the dry nights will gradually appear.

When the alarm goes off, the first step is that his sphincter (bladder muscle) contracts and stops urinating.

FIRST STEP TO GO

IF AFTER 1 WEEK your child still does not wake up to the alarm sound, contact us for advice on how best to deal with this situation.

Afterwards, it will be easy to change the sound and increase the volume as needed.

We inform you to start the treatment with the softest sound and the volume to the minimum.

It is essential to contact us if you have any questions to start treatment the right way.

NOTE: In addition to treating bedwetting at night, restraint can improve during the day.

Users: Children, Teenagers, Adults

Enuresis Treatment (Bedwetting)



Traitement de l'énurésie (Pipi au lit)

Utilisateurs: Enfants, Adolescents, Adultes

NOTE: En plus de traiter l'énurésie nocturne, on peut améliorer la retenue le jour.

Il est important de communiquer avec nous si vous avez des questions afin de débuter le traitement de la bonne façon.

Nous vous recommandons de débuter le traitement avec le son le plus doux et le volume au minimum.

Par la suite, il sera facile de changer le son et d'augmenter le volume au besoin.

SI APRÈS 1 SEMAINE, votre enfant ne se réveille toujours pas au son de l'alarme, contactez-nous afin de d'obtenir des conseils sur la meilleure façon de régler cette situation.

PREMIÈRE ÉTAPE À FRANCHIR

La première étape est qu'au déclenchement de l'alarme, son sphincter (muscle de la vessie) se contracte, et qu'il cesse d'uriner.

À partir de ce moment, il faut simplement être patient, et les nuits sèches apparaîtront progressivement.

Il faut en moyenne 4 à 8 semaines pour que l'enfant cesse de mouiller le lit complètement.

Avant de cesser l'utilisation de l'appareil, attendez d'obtenir 15 nuits consécutives sans alarme.

SUPPORT ET ASSISTANCE: Il est fréquent que l'enfant ait besoin d'assistance dans la nuit lors d'une alarme, peu importe son âge.

SIMULATION: Nous vous recommandons de faire une simulation pendant l'installation ou avant l'heure du coucher.

1. Avant la routine du dodo (brosser les dents et faire pipi), demandez-lui de se coucher et faire semblant de dormir.
2. Déclenchez l'alerte en appuyant sur le bouton "Étoile" et demandez-lui de fermer l'alarme en appuyant sur le bouton d'arrêt (centre). Ensuite, demandez-lui d'aller aux toilettes finir sa routine.

IL NE FAUT PAS laisser l'alarme sonner longtemps pour voir combien de temps l'enfant prendra pour se lever. Assurez-vous qu'il ait arrêté d'uriner.

Dès que vous entendez l'alarme, rendez-vous auprès de lui. S'il n'est pas réveillé, réveillez-le et demandez-lui de fermer l'alarme. S'il en n'est incapable, ou s'il vous semble perdu, ce n'est pas grave, éteignez-la pour lui.

Une fois l'alarme éteinte, amenez-le aux toilettes.

NE PERMETTEZ PAS à l'enfant de simplement fermer l'alarme et se rendormir.

FICHE ET GRAPHIQUES: La fiche et les graphiques permettent de bien évaluer la réponse de votre enfant au traitement et de suivre son évolution.

Ainsi nous pourrions mieux vous conseiller.

AIDE ET SUPPORT AU TRAITEMENT

514-990-7474

support@ledouxreflexe.ca

Manufacturé par:

Enureflex

4276 Marcheterre Ascot Corner, Qc - Canada - J0B 1A0

1-866-562-7007 / support@enureflex.ca

GARANTIE: Votre appareil est garanti pour une période de un (1) an, pièces et main d'œuvre contre tout défaut de fabrication à compter de la date de la facturation.

GUARANTEE: Your device is guaranteed for one (1) year, parts and labour against any manufacturing defect from the invoice date.

4276 Marcheterre Ascot Corner, Qc - Canada - J0B 1A0
1-866-562-6317 / support@enureflex.ca

Enureflex

Manufactured by:

HELP AND SUPPORT FOR TREATMENT
514-990-7474
support@ledouxreflexe.ca

ONLINE LOGS AND GRAPHS: Logs and graphics are used to assess your child's response to treatment and to monitor its progress.
So we can better advise you

DO NOT allow the child to turn off the alarm and go back to sleep.
After the alarm goes off, take him to the bathroom.

As soon as you hear the alarm, go to him. If he's not awake, wake him up and ask him to turn off the alarm. If he can't, or if he feels lost, that's okay; turn it off for him.

DO NOT let the alarm go off for a long time to see how long the child will need to get up. But, first, make sure he has stopped urinating.